



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/33/53
6 November 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 100 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1978-1979 ГОДОВ

Сметы, пересмотренные с учетом рекомендаций Комитета по
программе и координации (КПК), сделанных им на его
семнадцатой сессии и на второй части его восемнадцатой
сессии

1. На своей тридцать второй сессии после рассмотрения доклада КПК о работе его семнадцатой сессии 1/, доклада Генерального секретаря о последствиях рекомендаций КПК 2/ и соответствующего доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/ Генеральная Ассамблея приняла резолюция 32/206, в разделе III которой она:

"1. уполномочивает Генерального секретаря в консультации с исполнительными секретарями соответствующих региональных комиссий представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Экономический и Социальный Совет, в свете рекомендаций Комитета по программе и координации и пункта 16 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, предложения по программам в отношении активизации деятельности по транспортным программам Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Латинской Америки, Экономической комиссии для Западной Азии и Экономической и социальной комиссии для Азии и района Тихого океана и пересмотренную смету по этому вопросу;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 38 (A/32/38).

2/ A/C.5/26 и Corr.1.

3/ A/32/8/Add.14.

2. постановляет в свете дополнительной информации, представленной Генеральной Ассамблее, и последующих событий отложить до ее тридцать третьей сессии рассмотрение рекомендаций Комитета по программе и координации, касающихся переводов и сокращений по программам".

2. На восемнадцатой сессии КПК (вторая часть) на его рассмотрении находился доклад Генерального секретаря 4/, содержащий предложения по программам, о которых говорится в пункте 1 резолюции, кроме того, он рассмотрел их финансовые аспекты. КПК рекомендовал

"Генеральной Ассамблее утвердить предлагаемые дополнения к программам четырех региональных комиссий по транспорту, перечисленным в пункте 69 соответствующего доклада Генерального секретаря (E/AC.5I/96 и Согг.1), исходя из того, что эти дополнительные мероприятия можно будет провести за счет ресурсов, которые будут предоставлены в распоряжение комиссий путем перевода средств вследствие утверждения соответствующих рекомендаций КПК на его семнадцатой сессии" 5/.

3. Что касается текущего двухгодичного периода, предложения Генерального секретаря о расширении деятельности по программам региональных комиссий в области транспорта, на которых основаны последние рекомендации КПК, заключаются в том, чтобы начиная с 1 января 1979 года соответствующие четыре региональные экономические комиссии приступили к осуществлению деятельности по следующим первоочередным элементам программ в рамках программы по транспорту:

<u>Комиссия</u>	<u>Первоочередные элементы программ</u>
ЭКА	Исследования в области использования водных путей, каботажного судоходства и каботажных перевозок
ЭКПА	Исследования в области использования водных путей, каботажного плавания и каботажных перевозок
ЭКЗА	Исследования в области использования водных путей, каботажного плавания и каботажных перевозок
ЭСКАТО	Строительство недорогостоящих дорог в засушливых районах Сельский транспорт Комплексное планирование транспорта 6/

4/ E/AC.5I/96.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 38 (A/33/38, пункт 95).

6/ E/AC.5I/96, пункт 69.

4. В ходе консультаций с соответствующими региональными комиссиями было установлено, что в 1979 году ЭСКАТО, ЭКЛА, ЭКА и ЭКЗА могут осуществлять деятельность по первоочередным элементам программ, перечисленным в пункте 3 выше, за счет использования "ресурсных пакетов", в которые входят один сотрудник категории специалистов класса С-4 и один сотрудник, нанимаемый на месте, и 2 500 долл. США из фондов на поездки для каждой комиссии. Смета соответствующих финансовых последствий по разделам 7, 8, 9 и 10 основана на том понимании, что, учитывая первоочередность этих программных элементов, новые необходимые должности будут заполнены в начале года, с тем чтобы можно было незамедлительно приступить к деятельности. Чтобы региональные комиссии могли достичь значительных результатов в осуществлении подпрограмм рекомендованных для передачи им, к концу следующего года, предлагается также увеличить ресурсы персонала, предназначенного для этой цели, путем оказания временной помощи, которая должна использоваться в соответствии с конкретными требованиями новых осуществляемых проектов. С учетом этого по разделам 7, 8, 9 и 10 потребуются следующие дополнительные ассигнования:

Раздел 7. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

	<u>В долл. США</u>
Штатные должности	32 200
Общие расходы по персоналу	13 200
Временная помощь	15 000
Поездки сотрудников в официальные командировки	2 500
Всего	<u><u>62 900</u></u>

Раздел 8. Экономическая комиссия для Латинской Америки

Штатные должности	39 500
Общие расходы по персоналу	15 800
Временная помощь	15 000
Поездки сотрудников в официальные командировки	2 500
Всего	<u><u>72 800</u></u>

Раздел 9. Экономическая комиссия для Африки

Штатные должности	34 500
Общие расходы по персоналу	13 800
Временная помощь	15 000
Поездки сотрудников в официальные командировки	2 500
Всего	<u><u>65 800</u></u>

/...

В долл. США

Раздел Ю. Экономическая комиссия для Западной Азии

Штатные должности	38 900
Общие расходы по персоналу	11 700
Временная помощь	15 000
Поездки сотрудников в официальные командировки	2 500
	<hr/>
Всего	68 100
	<hr/> <hr/>

5. На своей семнадцатой сессии в 1977 году КПК рекомендовал Генеральному секретарю представить предложения по бюджету по программам для расширения деятельности в рамках программ ЭКА, ЭКЛА, ЭКЗА и ЭСКАТО в области транспорта с учетом общего объема ресурсов, высвобожденных в результате осуществления рекомендаций, которые содержатся в пунктах 14 4) а и б, 13а и 23а его доклада 7/. В указанных пунктах говорилось, в частности, о предлагаемом сокращении транспортной программы в Центральных учреждениях и программы общественной информации.

6. В ответ на просьбу КПК Генеральный секретарь представил на тридцать второй сессии пересмотренные сметы 8/, в которых содержались предложения относительно программ и ресурсов, которые могут быть переданы. Как отмечалось выше, Генеральная Ассамблея отложила принятие решения по этим предложениям до тридцать третьей сессии.

7. Учитывая тот факт, что на своей восемнадцатой сессии КПК подтвердил свои рекомендации относительно перевода программ и ресурсов, сделанные им на его семнадцатой сессии, Генеральный секретарь представляет ниже свои предложения относительно порядка осуществления этих рекомендаций в 1979 году для избежания запроса дополнительных ассигнований в этом году. Этими предложениями являются следующие:

а) Начиная с 1 января 1979 года, программа в области транспорта, осуществляемая в Центральных учреждениях, будет сокращена на 5 программных элементов:

- 1) строительство недорогостоящих дорог в засушливых районах;
- 11) сельский транспорт в развивающихся странах;

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 38 (A/32/38), глава I, раздел C, пункт 14 4) с.

8/ A/C.5/32/26.

/...

- iii) исследования в области использования водных путей, каботажного плавания и каботажных перевозок;
- iv) определение первоочередных областей технического сотрудничества между развивающимися странами в развитии транспорта;
- v) комплексное планирование транспорта в развивающихся странах 9/.

Первоначально ответственность за осуществление этих мероприятий была возложена на Центр по природным ресурсам, энергетике и транспорту бывшего Департамента по экономическим и социальным вопросам. В настоящее время эта ответственность перешла к Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития в рамках осуществления резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи по вопросу о перестройке.

b) Начиная с 1 января 1979 года, программа общественной информации будет упрощена за счет:

- 1) сокращения числа коротковолновых передач;
- ii) публикации издания "U.N. Chronicle" на ежеквартальной, а не на месячной основе;
- iii) объединения пресс-релизов в ежемесячные издания 10/.

8. Вышеуказанные предложения по программам были представлены КПК на его восемнадцатой сессии 11/. Как отметил Генеральный секретарь в этом докладе 12/, компенсировать дополнительные расходы по разделам 7, 8, 9 и 10 бюджета предлагается за счет экономии в разделах 1, 5 и 21, связанной с вышеуказанными сокращениями.

9/ A/C.5/32/26, пункты 21-23.

10/ A/C.5/32/26, пункт 9b.

11/ E/AC.51/96.

12/ Там же, пункт 68.

A. Сокращение программы Центральных учреждений в области транспорта

Раздел 5D. Департамент по
в целях развития (Сокращен

9. В результате прекращения осуществления подпрограммы, в пункте 7а выше, можно высвободить следующие ресурсы:

	<u>В долл. США</u>
Штатные должности (одна С-5, одна С-4, одна С-3 и одна О-4/1)	103 500
Общие расходы по персоналу	33 100
Консультанты	1 200
Поездки сотрудников в официальные командировки	3 400
	<u>141 200</u>

B. Сокращения в программе, осуществляемой Управлением общественной информации

Раздел I. Общее формирование политики, руководство и координация (Сокращение на 8 700 долл. США) 13/

10. Прекращение коротковолновых радиопередач на Африку, Ближний Восток и Европу приведет к тому, что в период тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи отпадет необходимость в найме на временной основе одного автора/диктора класса С-3, что приведет к экономии в размере 8 700 долл. США.

Раздел 2I. Общественная информация
(Сокращение на 126 000 долл. США)

11. В дополнение к экономии по разделу I прекращение коротковолновых радиопередач, о которых говорилось выше, приведет к предполагаемому сокращению расходов на 24 000 долл. США 13/ за счет контрактов в области общественной информации по внештатному инженерному

13/ Размер экономии подсчитан, исходя из того, что никаких других передач вместо указанных коротковолновых радиопередач вестись не будет.

обслуживанию, что было предусмотрено в бюджете на 1978-1979 годы по программе "Отдел радио- и визуальной информации" Управления общественной информации, Центральные учреждения.

12. Другим возможным источником экономии по разделу 21 бюджета на 1978-1979 годы является изменение, предусматриваемое в отношении издания "UN Chronicle", которое можно публиковать не раз в месяц, а один раз в квартал. Как указывалось в одном из предыдущих докладов I4/, перевод нынешнего ежемесячного издания общим объемом в 900 страниц в год на квартальную основу, с объемом в 150 страниц или 600 страниц в год, позволит сократить две штатные должности (одну должность С-2/1 и одну должность О-4/1). Кроме того, предполагается, что экономии на сумму 59 500 долл. США можно добиться по статье "Типографские работы и письменные переводы по контрактам". Предполагается, что в целом возможная экономия по разделу 21 составит 126 000 долл. США при следующем распределении:

В долл. США

а) Сокращение программы коротковолновых радиовещаний	
Контракты в области общественной информации	24 000
б) Переход издания "Chronicle" на квартальную основу	
Штатные должности (одна должность С-2; одна должность О-4/1)	32 200
Общие расходы по персоналу	10 300
Типографские работы и письменные переводы по контрактам	59 500
	<u>126 000</u>
Всего	<u>=====</u>

Раздел 23. Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание (Сокращение на - долл. США)

13. Что касается возможного объединения пресс-релизов, соответствующая экономия в принадлежностях и материалах составит, как предполагается, 400 долл. США за двухгодичный период доклада, представленного Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии I5/

I4/ E/AC.51/96, пункт 9b.

I5/ A/C.5/32/26, пункт 9b.

Поскольку данный обзор охватывает лишь 1979 год, размер экономии, который можно было бы указать, не только был бы минимальным, но и сама она носила бы столь неопределенный характер, что это лишает целесообразности проведение на данном этапе ее количественного определения.

14. Таким образом, если Генеральная Ассамблея утвердит новую программу работы региональных комиссий, дополнительные ассигнования:

Раздел 7. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

В долл. США

62 900

Раздел 8. Экономическая комиссия Латинской Америки

Раздел 9. Экономическая комиссия для Африки

65 800

Раздел 10. Экономическая комиссия для Западной Азии

68 100

15. Если Генеральная Ассамблея утвердит также предлагаемые переводы средств и сокращение расходов по другим программам, станет возможным следующее сокращение ассигнований:

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

Раздел 5р. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития

141 200

Раздел 21. Общественная информация

275 500

=====

16. Таким образом, если все предложения будут приняты, в течение двухгодичного периода будет достигнута чистая экономия в размере 6 300 долл. США. В результате предложенных корректировок к текущему расписанию чистое увеличение сметы составит, по подсчетам, 2 000 долл. США по разделу расходов 25, налогообложение персонала, что должно быть компенсировано увеличением сметных поступлений на ту же сумму по разделу 1 поступлений.